

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	I <i>Meddelanden</i>	
	Rådet	
1999/C 201/01	Rådets resolution av den 20 maj 1999 om kvinnor och vetenskap	1
	Kommissionen	
1999/C 201/02	Eurons växelkurs	3
1999/C 201/03	Yttrande från Rådgivande kommittén för koncentrationer avgivet vid dess femtionionde möte den 19 januari 1999 om ett preliminärt utkast till beslut i ärende IV/M.969 – A. P. Møller ⁽¹⁾	4
1999/C 201/04	Yttrande från Rådgivande kommittén för koncentrationer avgivet vid dess femtiosjunde möte den 23 oktober 1998 om ett preliminärt utkast till beslut i ärende IV/M.1157 – Skanska/Scancem ⁽¹⁾	5
1999/C 201/05	Sammanhållningsfonden – Förteckning över projekt (på över 50 miljoner euro), som är förenliga med gemenskapens miljölagstiftning – 1998	6
1999/C 201/06	Europeiska regionala utvecklingsfonden – Förteckning över projekt (på över 50 miljoner euro), som är förenliga med gemenskapens miljölagstiftning – 1998	7

I

(Meddelanden)

RÅDET

RÅDETS RESOLUTION

av den 20 maj 1999

om kvinnor och vetenskap

(1999/C 201/01)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD UTFÄRDAR DENNA RESOLUTION

ställdhet inom kommissionen (1997–2000) som gäller för personalen vid Gemensamma forskningscentret (GFC).

av följande skäl:

1. Främjandet av jämställdhet mellan kvinnor och män som kommer till uttryck i artiklarna 2 och 3 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen är en av gemenskapens mål.

2. Rådet har på nytt bekräftat denna princip i olika gemenskapspolitiska sammanhang, särskilt i rekommendationen av den 2 december 1996 om en balanserad fördelning mellan kvinnor och män i beslutsprocessen ⁽¹⁾.

3. Europaparlamentet upprepade i sin resolution av den 9 mars 1999 om införlivande av jämställdheten i gemenskapens politik att det fäster stor vikt vid denna fråga.

4. I femte ramprogrammet (1998–2002) antaget genom beslut nr 182/1999/EG av Europaparlamentet och rådet ⁽²⁾ beaktas gemenskapens politik för jämställdhet.

5. Den 19 februari 1999 lade kommissionen i denna fråga fram meddelandet "Kvinnor och vetenskap: Berika den europeiska forskningen genom ökat deltagande från kvinnor", där ett antal åtgärder föreslås för att på detta område stimulera debatt och erfarenhetsutbyte mellan medlemsstaterna och för att utveckla en samlad strategi i syfte att främja kvinnor i forskning som finansieras av gemenskapen.

6. Kommissionen har också infört en jämställdhetspolitik för sin personal genom den tredje handlingsplanen för jäm-

7. Kommittén för vetenskaplig och teknisk forskning (CREST) har hörts och lämnat ett yttrande i denna fråga.

RÅDET

VÄLKOMNAR Kommissionens meddelande och de insatser som föreslås i det för att främja kvinnors deltagande i forskning och teknisk utveckling,

INSER att

a) frågan om att kvinnor är underrepresenterade på området för forskning och teknisk utveckling är ett gemensamt problem för medlemsstaterna och gemenskapen och måste angripas, samtidigt som det kan noteras att problemet med underrepresentation inte endast är begränsat till forskningssektorn,

b) denna fråga bäst kan angripas genom effektiva och kontinuerliga åtgärder på alla nivåer – på regional och nationell nivå och på gemenskapsnivå. I detta sammanhang måste såväl sociala och ekonomiska faktorer som den mycket viktiga roll som utbildning spelar för att främja kvinnors faktiska deltagande beaktas,

c) integreringen av ett jämställdhetsperspektiv i forskningspolitiken inte får begränsas till att gynna kvinnor inom forskningsarbetet utan också måste säkerställa att forskningen uppfyller alla medborgares behov och bidrar till förståelse för jämställdhetsrelaterade frågor,

d) de två mål som ställs upp i kommissionens meddelande, dvs. att stimulera debatt och erfarenhetsutbyte mellan medlemsstaterna på detta område samt att främja kvinnors deltagande i gemenskapens forskning, på grundval av en samlad strategi vid genomförandet av femte ramprogrammet, passar bäst för åtgärder på gemenskapsnivå,

⁽¹⁾ EGT L 319, 10.12.1996, s. 11.

⁽²⁾ EGT L 26, 1.2.1999, s. 1.

- e) det är ett berättigat mål att fastställa en särskild målkvot för kvinnors deltagande i paneler, rådgivande kommittéer och vid utdelande av stipendier. Rådet noterar att kommissionen har satt målet till 40 % när det gäller kvinnors deltagande i femte ramprogrammet, men med uppfyllande av femte ramprogrammets allmänna kriterium, inbegripet vetenskaplig och teknisk överlägsenhet,
- f) mer omfattande indikatorer och statistiska uppgifter om kvinnors deltagande i vetenskaplig forskning som bland annat skulle kunna redovisas i den europeiska rapporten om vetenskapliga och tekniska indikatorer skulle underlätta utvecklingen i lämplig politik på nationell nivå och på gemenskapsnivå,

UPPMANAR MEDLEMSSTATERNA ATT

- a) redovisa tillgänglig information om hur personalen fördelar sig på män och kvinnor inom forskning och utveckling, och att fastställa metoder och förfaranden för att samla in och lägga fram lämpliga uppgifter och indikatorer på medellång sikt (särskilt uppgifter som visar vertikal och horisontell fördelning av kvinnor inom systemet för vetenskaplig forskning på regeringsnivå, på högre utbildningsnivå och så långt möjligt, inom den privata sektorn) som anger kvinnors deltagande i vetenskaplig och teknisk utveckling i Europa,
- b) aktivt delta i den dialog som kommissionen föreslår i sitt meddelande genom att utbyta erfarenheter om strategier på nationell nivå så att läget kan analyseras och en gemensam bedömning av det pågående arbetet kan göras, med beaktande

av benchmarking och bästa metoder i medlemsstaterna. Forskningsinstitut, organisationer för högre utbildning och privata företag bör engageras i denna process,

- c) på lämpligt sätt söka uppfylla målet om jämställdhet inom vetenskapen, också med hjälp av andra nationella strategier (t.ex. genom nationella handlingsplaner för sysselsättning där så är lämpligt),

UPPMANAR KOMMISSIONEN ATT

- a) med utgångspunkt i medlemsstaterna bidra redovisa jämförbara uppgifter och europeiska indikatorer som grund för en övergripande bedömning av situationen för kvinnor inom forskning och teknisk utveckling inom gemenskapen,
- b) fortsätta strävandena för att uppmuntra kvinnors ökade deltagande i hela femte ramprogrammet i enlighet med alla principer och genomförandekriterier,
- c) mot bakgrund av den ovan nämnda dialogen med medlemsstaterna föreslå riktlinjer för ytterligare initiativ för att främja kvinnor inom forskning och teknisk utveckling,
- d) senast inom två år lämna en särskild rapport till Europaparlamentet och rådet om vilka framsteg som gjorts när det gäller att genomföra de åtgärder som föreslås i meddelandet, bland annat för att bidra till att förbereda framtida forskningspolitik och forskningsprogram.

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

15 juli 1999

(1999/C 201/02)

1 euro	=	7,4372	danska kronor
	=	324,7	grekiska drakmer
	=	8,7775	svenska kronor
	=	0,6513	pund sterling
	=	1,0201	US-dollar
	=	1,5109	kanadensiska dollar
	=	123,04	japanska yen
	=	1,6055	schweiziska franc
	=	8,1685	norska kronor
	=	76,7486	isländska kronor ⁽²⁾
	=	1,5435	australiska dollar
	=	1,9514	nyzeeländska dollar
	=	6,27617	sydafrikanska rand ⁽²⁾

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

⁽²⁾ Källa: Kommissionen.

YTTRANDE

från Rådgivande kommittén för koncentrationer avgivet vid dess femtionionde möte den 19 januari 1999 om ett preliminärt utkast till beslut i ärende IV/M.969 – A. P. Møller

(1999/C 201/03)

(Text av betydelse för EES)

1. Rådgivande kommittén är enig med kommissionen om att A. P. Møller genom oaktsamhet underlät att anmäla tre koncentrationer och därigenom bröt mot artikel 4.1 i koncentrationsförordningen.
 2. Kommittén är enig med kommissionen om att A. P. Møller genom oaktsamhet genomförde tre koncentrationer i strid med artikel 7.1 i koncentrationsförordningen.
 3. Kommittén är enig med kommissionen om att överträdelsen av artiklarna 4.1 och 7.1 utgör allvarlig oaktsamhet som man inte kan bortse ifrån.
 4. Kommittén är enig med kommissionen om att A. P. Møller skall åläggas böter i enlighet med artikel 14 i koncentrationsförordningen.
 5. En majoritet av kommitténs medlemmar är enig med kommissionen om de bötesbelopp som föreslås i enlighet med
 - a) artikel 14.1 a i förordningen (EG) 4064/89, och
 - b) artikel 14.2 b i den förordningen.En minoritet av kommitténs medlemmar anser att böterna bör nedsättas.
En annan minoritet av kommitténs medlemmar invänder mot sättet att beräkna böterna enlighet artikel 14.2 b.
 6. Kommittén uppmanar kommissionen att ta hänsyn till alla övriga synpunkter som medlemsstaterna lämnat under diskussionens gång.
 7. Kommittén rekommenderar att detta yttrande offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.
-

YTTRANDE

från Rådgivande kommittén för koncentrationer avgivet vid dess femtiosjunde möte den 23 oktober 1998 om ett preliminärt utkast till beslut i ärende IV/M.1157 – Skanska/Scancem

(1999/C 201/04)

(Text av betydelse för EES)

1. Rådgivande kommittén är enig med kommissionen om att den anmälda transaktionen utgör en koncentration enligt artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning och att den har en gemenskapsdimension.
 2. Kommittén är enig med kommissionen om
 - a) att marknaderna för cement, ballastmaterial, fabriksbetong och torrbetong är avskilda produktmarknader, och
 - b) att marknaden inte behöver definieras för de andra produkter som ingår i transaktionen.
 3. Kommittén är enig med kommissionen om
 - a) att cementmarknaden antingen är begränsad till Sverige, Finland och Norge eller som mest omfattar Norden, men att denna fråga inte behöver avgöras, eftersom resultatet av bedömningen skulle bli detsamma oavsett vilken definition som används,
 - b) att marknaderna för förtillverkade betongelement och torrbetong samt byggmarknaden huvudsakligen är nationella, och
 - c) att bedömningen av den exakta omfattningen av den relevanta geografiska marknaden för fabriksbetong och ballastmaterial kan lämnas öppen, eftersom resultatet inte påverkas nämnvärt av om bedömningen görs på nationell, regional eller lokal nivå.
 4. a) Kommittén är enig med kommissionen om att den anmälda koncentrationen skulle stärka en dominerande ställning på cementmarknaden i Sverige och möjligen även i Finland och Norge.
b) En majoritet av kommitténs medlemmar är enig med kommissionen om att den anmälda koncentrationen skulle skapa en dominerande ställning på de svenska marknaderna för fabriksbetong, torrbetong och förtillverkade betongelement. En minoritet av medlemmarna anser att koncentrationen skulle förstärka en dominerande ställning på de svenska marknaderna för fabriksbetong, torrbetong och förtillverkade betongelement.
 5. En majoritet av kommitténs medlemmar är enig med kommissionen om att de åtaganden som Skanska förslagit skulle undanröja de konkurrensproblem som den anmälda koncentrationen ger upphov till. En del av majoriteten är enig, men hyser farhågor vad gäller eventuella proportionalitetsfrågor. En annan del av majoriteten är enig, men anser att de föreslagna åtagandena inte utgör en lämplig lösning. Ännu en annan del av majoriteten är enig, men anser att utnyttjandet av rösträttigheterna för Skanskas aktier i Scancem efter övergångsperioden bör överlåtas på en förvaltare, eftersom Skanskas aktier skall säljas. En minoritet av medlemmarna är inte enig med kommissionen.
 6. En majoritet av kommitténs medlemmar är enig med kommissionen om att den anmälda koncentrationen är förenlig med den gemensamma marknaden och EES-avtalens funktion, under förutsättning att åtagandena iakttas. En minoritet är inte enig med kommissionen.
 7. Kommittén rekommenderar kommissionen att ta hänsyn till alla övriga synpunkter som lämnats under diskussionens gång.
 8. Kommittén samtycker till att Rådgivande kommitténs yttrande offentliggörs.
-

SAMMANHÅLLNINGSFONDEN

Förteckning över projekt (på över 50 miljoner euro), som är förenliga med gemenskapens miljölagstiftning**1998**

(1999/C 201/05)

Projekt som har lagts fram för Europaparlamentet i samband med strävandena att göra budgeten "grönare" till följd av budgetanmärkningen**Spanien**

- Reglering av floden Guadalhorces nedre lopp
Stödberättigande kostnader: 53,740 miljoner euro
- Behandling av fast avfall i stadsområden i Galicia
Stödberättigande kostnader: 84,522 miljoner euro
- Madrids tunnelbaneförbindelse till Barajas-flygplatsen
Stödberättigande kostnader: 144,589 miljoner euro
- Höghastighetståg Madrid–Barcelona–franska gränsen: Sträckningen Ricla–Zaragoza
Stödberättigande kostnader: 192,989 miljoner euro
- Höghastighetståg Madrid–Barcelona–franska gränsen: Sträckningen Madrid–Chiloeches
Stödberättigande kostnader: 155,743 miljoner euro
- Höghastighetståg Madrid–Barcelona–franska gränsen: Sträckningen Chiloeches–Calatayud
Stödberättigande kostnader: 399,514 miljoner euro

Portugal

- Motorväg A3 mellan Braga Väst och Valença
Stödberättigande kostnader: 160,376 miljoner euro
 - Modernisering av den nordliga järnvägslinjen – omläggning av sträckningen Albergaria–Alfarelos
Stödberättigande kostnader: 92,820 miljoner euro
-

EUROPEISKA REGIONALA UTVECKLINGSFONDEN

Förteckning över projekt (på över 50 miljoner euro), som är förenliga med gemenskapens miljölagstiftning

1998

(1999/C 201/06)

Projekt som har lagts fram för Europaparlamentet i samband med strävandena att göra budgeten "grönare" till följd av budgetanmärkningen

Tyskland

- IHP – Institut für Halbleiterphysik Frankfurt (Oder) GmbH (Brandenburg)
Stödberättigande kostnader: 67,368 miljoner euro
- Reningsverk i Gerwisch (Landkreis Jerichower Land) (Sachsen-Anhalt)
Stödberättigande kostnader: 79,143 miljoner euro
- Schäfers Brot und Kuchen/EDEKA i Osterweddingen (Sachsen-Anhalt)
Stödberättigande kostnader: 63,818 miljoner euro

Grekland

- Ringled omkring Athinai, vägsträckan Pallini–Spata, Imitos (Attiki)
Stödberättigande kostnader: 105,000 miljoner euro

Italien

- Järnvägsförbindelse mellan stationerna Ferrandina och Matera–La Martella (Basilicata)
Stödberättigande kostnader: 153,905 miljoner euro
- Dubbelspår på järnvägslinjen Lesina-Apricena (Puglia)
Stödberättigande kostnader: 68,220 miljoner euro
- Anläggning av centralstyrning av järnvägstrafiken på huvudlinjen längs Adriatiska havet (Molise/Puglia)
Stödberättigande kostnader: 67,139 miljoner euro
- Modernisering och förbättring av "Reggia della Venaria Reale" och "Borgo Castello della Mandria" (Piemonte)
Stödberättigande kostnader: 61,539 miljoner euro
- Staden Palermos vattenledningsnät (Sicilia)
Stödberättigande kostnader: 115,000 miljoner euro
- Omläggning och slutförande av vattenledningsnäten i Valle Bradano och Metaponto (Basilicata)
Stödberättigande kostnader: 82,000 miljoner euro
- Omläggning av bansträckning på järnvägsförbindelsen Reggio Calabria–Melito di Porto Salvo (Calabria)
Stödberättigande kostnader: 81,263 miljoner euro

Portugal

- Gasledningar Portalegre/Guarda och Coimbra/Viseu (Centro/Alentejo)
Stödberättigande kostnader: 93,500 miljoner euro
- Lear Corporation Portugal (Lisboa e Vale do Tejo)
Stödberättigande kostnader: 50,100 miljoner euro
- Lättspårväg i Porto (Norte)
Stödberättigande kostnader: 160,000 miljoner euro
- Siemens Matsushita Componentes, SA (Alentejo)
Stödberättigande kostnader: 59,500 miljoner euro
- UNICER – "União Cervejeira, SA" (Lisboa e Vale do Tejo/Norte/Algarve)
Stödberättigande kostnader: 105,000 miljoner euro

Spanien

Ej tillgängliga

Förenade kungariket

— Baltic Flour Mill (North East)

Stödberättigande kostnader: 58,000 miljoner euro

— Glasgow Science Centre (Scotland)

Stödberättigande kostnader: 87,000 miljoner euro

— Millennium Point (West Midlands)

Stödberättigande kostnader: 86,000 miljoner euro

— Millennium Link (Eastern Scotland)

Stödberättigande kostnader: 62,630 miljoner euro
